

ترسل باسم مدير الجريدة محد بنیس فهج سيدي بو خريصان عدد ٢٨ تونس تليفون ١٠٠-١٣

s'adresser à M. BENNYS "La Publicité Arabe"
28 Rue Sidi Bou Krissan - Tuni
phone 34.40 Teléphone 34.40

(شان الصحافة ان تسير شعبها * نحو المحدى لا ان تساير شعبها

الك الملم و في بالمذي كنت ترتجي

(اقرا الجريدة راضيا اوسبها * لاشي، غمر اكن يقنع ربها)

وبعد فهذا الموقف الذي وقفه النائب المشار

الصحف المحلمية على مــوقفه المشين . والمــوقف

لبرقية هي مواقف مزرية بكرامة الانسان وهـي

اسف الى البعض الاخر . وبالتالي اذا قــايسناه ا

لسكور مدير الفلاحة السابق الذي قــال ان

فاين هذامما يقوله بعض من يدعى الاخلاص

الفلاحية الى اقوالهم او تعيرها حانبا من الالتفات

تونس يوم الاثنين ١٤ شعبان الاكرم ١٥١١

كلمت لابل منها

اخبرنا في عددنا السالف بأن البعثة الفلاحية الرزق والمال تلقاء مصالحهم الخاصة أما ما عليهم من الفرنسوية ستحل بالتـراب التـونسي في الفريب الديون وما عليهم للغير فالامر فيه سهل والجـواب الماحِل و فعلا فقد وصلت الى هذا الطرف وهي الآن عنه بسيط ، وهو انها ازمة ، وهو بذلك يؤيد ما بصدد احضار برنامج العمل الذي من اجله يدعيه بعض الغلاة من أن الاهالي موسرون لانفسهم سافرت الى تونس . وقد راينها بهاته المناسبة ان معسرون فيما عليهم لغيرهم . الامر الذي اتخذه نقول كلمة عن الوسط الذي ستعمل فيه هاته اللجنة بعض ذوي الشان بهاته البلاد حجة على ان عسر والجو الذي وجدته بتونس . الفلاج الأهلي وهمي . وموقفه هذا ازاء موقفه مع

قد اتفق الخاص والعام على ان القطر التونسي الصناع الذين قال عنهم ان الاعانة الدولية تعلمهم في حاجة الى الاعانة لنفريج الضائقة المالية عنه مر (التسول او هم متسولون بالفعل يكشف الله ام على وعلى ان الفلاح والتاجر والصانع والعامل كلهم في الن موقفه غير مشرف بل إنه اصبح ضارا بالفعمل اضطر ارالي ما ذكر لكن اختلفت الطرق ففريق بوى حيث اصبح كلامه حجة علينا و- الاحا نقاتل به انه لا بد من قرض جديد تنجز به اشغال عمومية ومع ذلك فصاحب الملك الاراء يدعني الوطنية وتفتح به خدمات تشغمل اليد العماملة وتعود على والاخلاص ويؤيده بمض الأفراد في هذا الاعماء بعض التجار والصناع منافع وينال منه الفلاح : يب ويقاسمونه هذه الغنيمة . وهم اولئك الـ تدبر يؤدي منه ما عليه من الديون دولية وغيرها . ارسلوا برقية باسمالامة وهي بريئة منهم يطلبون فيها وبذلك يتقي شر المرابي المذي كاد ن يمنص كل من وزارة الخارجية تلافي الحالة الاقتصادية التي لحقت دمه . ولا شك ان كل ذلك من شا 4 ان يبدل تونس من جراء الازمة العالمية وكانهم كانوا بعيدين العسر باليسر ويبدل درهمنا بدينار. عن تونس او يعيشون في وسط خاص او كاندوا

وفريق اخريرى انه لاسبيل الى الاقتراض نياما لم يستفيقوا الا بعد ات رجع الوقد ناجحا حيث أنه في الامكان فتُح ابـواب اخرى في وحه وبعدان ضحى نواب الامة بمصالحهم وسلخوا اكثر البران النونسي تؤهله الى التوازن والاستقامة . من شهرين من اعمارهم في سبيل المصلحة العامـة من تلك الوجود التنقيص من المتوظفين السذين وكللت اعمالهم بالنحاح . ونحن لانفهم من عملهم يمكن الاستغناء عنهم وعدم استخدام من بلغ سن الا الظهور بمظهر كاذب ومزيف هو مظهر الرياء التقاعد . وتوحيد الوظائف وجعل كل واحد لا والتظاهر بخدمة لمصلحة العامـة الـتي•م اعداؤها يشغل الا وظيفا واحدا يكفل به حياته . يلي هذا دائما . اين كنتم طول هاته السنين ام اعترتكم ففي دمة الرحمان يا خير شاعر وبهذا ونخوه يخف الحمل وتستقيم الامور .

> لكن هذا الراي قابله الموظفون بالاعراض اليه والذي ارسل منو بــوه عرائض احتج اج الى ورأوا انه ماس بمصالحهم الخاصة . وان مــا ينتزع منهم يعد تدديا على حقوقهم المكتسبة الى غير ذلك المخجل الذي وقفه النديم ايضا ومؤبدوه اصحاب من الحجج والبراهين التي ادلوا بها في اجتماعاتهم التي عقدوها وخطبهم التي تلوها وعرائضهم التي معاول لهدم كياننا يصوبها بعض منا بكل وجهوها الى الحكومة رائمين منها ابقاء ما كان على ما كان فيما يخصهم .

ولنترك هذا الخلاف وما في غضونه من خطأ او صواب ولنلو عنان القلم لمــوقف احــد النو بالذي يدعى الاخلاص لالاد ومنويةوالذي صرح اثناء اجتماعات احدى الهبمات النياء بان الفلاح الاهلي لس في حاجة اكبدة الى الاعانية . وان بعض من اقترضوا من الديوات العمومي الهماملة الفلاحية قد اصبحوا تي حالة عسر ما عليها يقع استخلاصه مؤخرا عن وقته من مزيد بسبب الخلف في سير اعماله م الفلاحية والامراف الذي انفمسوا فيه هو الذي سبب لهم اللك العسر ، وهي تصريحات لا تصدر حتى من الصبيان فضلا عن رجل مثله قد كلفه مواطنوه بالدقاع عن مصالحهم ا

ولما قاله النديم في عدد ٥٥٨ تحت عنـوان الاهواء والتحيزات جانبا وسنفيد القراء بما يجد حبيت خلالا ادهش الناس امرها أنها ازمة من از الاهالي في هانه الساعة هم في سعة من أمن عملها في المستقبل أن شاء الله

قصدة الاستاذ الشيخ الطاهر القصار التي القاها في الحفلة الابينية الكبرى التي اقامتها الخلدونية في الاسبوع الذي قبل المنصر م الفد غيبت تلك البدور المغارب

واودت بدياك الجلال الغياهب تحكلم اجب يا ساكن اللحد اننا وهل تدرك الغايات والجو مظلم

نوائب هذا الدهر ثعبث بالمنى

ففي كال قلب لوعة من صروفه

وفي كل ركن من يدالموت صدمة

صاب يمين الشعر بالامس نابه

كبدر هوى فاستقبلته القوارب حجبت عن الانظار يا نير العلا

مكر مفر بامرىء القيس واثبت ولو قبل الموت الفداء لاسرعت

ونحن الاولى شدت الينا الركائب اما كنت في وصف الحوادث آية

وما مات من ابقت عليه المناقب فمن ذا الذي بقضي حقوقات في الرئا

سترعاك في بيت الخلود عناية

ستلفي به ما رمت قــولا نواديا

كما كان لما باعدته الرغائب وصبرا في العرب الكرام على الاسى

وآرامها فوق الرمال تلاعب

ارة نا حياة غيبتها الكرائب

بلفظ نفثت السحر فيسمط نظمه

وماد فمادت بالديار الجوانب

رثا شوقي

وقدهدمت ايدي الردى عرش ملكه

وانزل شوقي عن علاء سريرة

على ضمر قيار الاوابد قادها

مرحبة كل يقول على القرى

وقفت على الشمر الحياة وهكذا

وماذا عسى ان يصنع القوم بعدنا

فموتك يا شوقي حياة جديدة

مقاعدها ماجت بهن المناكب ولكنهي الاحزان قد غالت الحجا

ستلفي من القوم الكرام مسامعا

تصريحات لبعض احرار الفرنسويين امثال الست الذي انطقت بنون عامر

يقع استخلاصه من الاهالي من الديون الدولية وصورت لبلي في مناجها، قيسها

والقروض التي عليهم للصندوق الافاقي للمعاملـــة الفلاحية والديوان العمـومي كذلك نسبته ٧٥ في واخرجت منروح البداوةصورة المائة يدفعونها في اوقانها والباقي وهو ٣ في المائة

فغارت بدور في الدحى وكواكب

الوطنية وهل اولتك وامثالهم ممن تلتقت البعثة فيا لك من طود تزلزل بغنة

يحن نعتقد إنها سوف تضرب باقوالهم عرض علاؤك فرد دون مرقاة صرحه

صروح اقيمت للعسلا ومراتب الحائط وتعمل تعجت تاثير المصلحة العمامة تاركة

قريضك كنز باليتيمات مفعم و يحر خضم بالنهي مند الاعب فمن ذا الذي يصغى قدبت في الثرا

وهل بسوى العرفان تقضى المئارب

وهل تنجح الآمال والحظ غائب وونشاعر الاسلام والعرب بدما

ومن ذا الذي المت عليه النوائب للنروعت مصر بذا الخطب فالدنا

وفي كل عين للزمات معاطب وفي كل ناد مأتهم يبعث الاسي

وفي كل قوم للحمام مضارب علت كل وجه غبرة يـوم نعيه

ودا اليوم اودت بالفؤاد المخالب ولولا نوالا او-بب الشرع رعيها

واعلامه قد نكست والقدواضب اقضاء به لآداب غاضت بحورها

ومالك عنا قبل ذا اليوم حاجب

وجادت بحبات القلوب الترائب

نزلت فهل من حاجة انت طالب الماسست بالشعر المدارك والنهي وقد عجزت سمر القناو القواضب

تقوم على صول القريض الاعارب الملكنت للاقوام في الارض مرشدا يقاوم ادواء الـورى ويحارب

اذا سطمت خرت لديها الكواكب

ستحفظ ذكرالا العقول العوازب الماكنت للمختار حسان مدحو بمعجز ما أوحت اليك المواهب وموطن ونسب فجمعنا حبنا للقن

وصحب وغلمان به وكواعب وهل للرثا شان وانت مخيـم

اذا ما تركت القول قامت تطالب فعفوا امير الشعر انزلت جنــة تسامت بها للعاملين المراتب

فكم لجميل الصبر نيلت رغائب الطاهر القصار

ذكرى البارون ديرالانجي وعدنا قراءنا الكرام في العــد: السالف بنشر فطاب السيد الها ي العبيدي الدني القاه في حفلة تابين البارون ديرلانجي وايفاء الوعد ننشرة مع خطاب الاستاد السيد علي الدروش ايضًا

خطاب الاستاذ علي الدرويش سم الله اقف امام هذا القبر والقلب يملؤها لخشوع وباسمه الحي احبي هذا الميت ، وباسم الموسيقي وخصتك بالرأي المصيب المواهب العربية اسلم على روح البارا ن درلنجي

وفي ١٢ ديسنبر ١٩٣٢ - 1932 Décembre 1932 لقد كات بعزم تلامدة القسم العربي لمدرسة الموسيقي الذي كان الفقيد من المتسببين في انشائــه ان يقير واحفلة تابين يوم الاربعين من و التهولكن امير القوافي لاعدتك السحائب حضرته من المشاركة في اداء هذا الواجب

قدوم الاستاد سامي الشوى ضف تونس الكريم داهم الى التعجيل باقامة هـ قدة الحفلة ليتمكن شغف البارون درلنجي بموسيقانا العربيةفاداه حيارى فمن ذا بعد شوقي يخاطب تعجبه بجمالها ألى البحث عن اصولها ومباديها الاصلية فوجدها غنية بتغماتها المتعددة وموازينها المتنوعة طواه الردى واستاصلته النوائب وتعابيرها الشجية ولكنها مهمائة مهددة الاندثر فتولدت عندة فكرة التقيب عن اصولها ومباديها مشارقها رجت به والمغارب للنهوض بها على اساس متين فنقب عن آ أـار علماء المسيقانا الاقدمين واحضر صورا شمسية من جميح اقامته رعيـًا للذمام الحبـًا ثب المخطوطات العربية الموجودة في مـكانب اوروبـًا فترجها الى اللغة الفرنسية وحل رموزها الحسابية وشقت لمنعاه الجبوب العصائب والموسقية فمهد بعمله هذا السب للباحتين عن الطرق العلمية التي كان يتبعها اجدادنا في فن الموسيقي كما لما سكةت يوما عليه النوادب أنه تمكن بمساعدة أشهر الموسيقيين العدرب ممن له خبرة بقواعد هذا الفن الاصلية من تاليف كتاب ففاضت دموع هاطلات سواكب دون فيه جميع هذلا القواعد متبعا امتن الاساليب

هذه نبذة مما قام به الرجل الذي نحن اليوم امام قبرة قهر كرس حياته على البحث عن موسيقانا الدربية وايقظنا من سباتنا بعد ما كنا غافلين

رودولف انك احبيت في انفسنا الرج وملات قلوبنا بالشجاعة عد ما إيسنا من احياء هذا الفون فها نحن نقسم امامك ان نتقذه من كل غاصب وسنبقى على هذا العهد امنين جاعلين اعمالك

فرقتنا بار دولف عوارض الحياة من اصل

هــــذا وقد عرفت بيننا بحبك للخبر والسو واقطابه تحت الطباق غوارب ومؤ زرة الضعيف فكانت صفاتك الرسول الى دل قلب فسلام على روحك الحاضرة اليــوم بيننا نرها بروحك في هذا المقــام مراقب عين القلب ولنقف هنيهة بني يعرب وبـكل خشوع نسمع روح ابي النصر الفارابي وصفي المدين عبد وكم 'وحت الشعرالبليغ المصائب المؤمن وابراهيم الموصلي ومعبد واسحق وزرياب تنشو وتهلل وترحب بروح البارون درلنجي

خطاب السيد الهادي العبيدي

ايها السادة الكررام: هنا ينام رجل نحيف الفوام . ضئيل الجسم . لكنه حبار الدهن . قوي الجاش يحمل بين جنبيه رؤحا ساميا ونفسا حساسة نكاد تسيل، رقة ولطفيا .

ايها السادة اذا كان للحكومات والــــــــــول ان نفتخ بقوادها وابطالها الفاتحين وتشيد لهم في مدنها ضرحة الذكري ومنابر الخلود . وتقيم لهم في ساحتها وسيادينها الكبرى التماثيل فللانسانية ان تفتض بعباقرتها وتبغاء افرادها من خدام السلام والفنون والاداب . وأن ينقش على قلوب ابنائهــا تذكار اولئك النواخ باحرف قدسية خالدة خلود

" Le Temps"

في ۱۱ ديسمبر ۱۹۳۲ – 1932 Décembre في ۱۱ ديسمبر

الاشهار الربي

العربية والافرنجية اشتهرت لدى اكبر دور المجارة باروبا بالصدق

والامانة . خاطبوهافي الاعلانات التي تريدو نهاوفي الشؤون التجارية الني

تهمكم العنوان نهيج سيدي بوخريصان عمد: ١٨ بتونس تليفون ١٤٠٤٠

اكبر دار لنشر الاعلانات بمختلف الطرق مثل الصحاف!

تونس يوم الادنين ١٤ شعبان المكرم ١٥٥١ ـ عدد ١٥٨



يسهل طاوع الاسنان وتقويم العضام يوجد التوة اطلبوا الماركة السجلة « فوسفانين

فلبار المنتشرة بالعالم الم احتمنوا القليد - توجد مكل مكان - ورس



ع تسية عدد ٢٦ مليقون ٩٣ ١ حد اصاحبها محمدالرصاع اشتهرت هائه الفازة فصال الملابس الأفرنجية من آخر مستحدث والسواري على فل نبوع ومن كل شكل. كالسط محارم بشه اك. كزاكات مرايل سحايب روايح . اقمئة حراير . انواع المراهم لتنظيف الاسنان شيتات المخ . معمل خصوصى الصنع الملابس نبج المدرسة السلانية عدد ١٠ بتونس



كبيرالسن، والمريض في دورالنقاهة يلزمهما الليزيد في قواهما ولا ينعب العرة الني انعقهاالرني والشيعة فة الافومالتين بصفته خلاصة مكونة من موادسهلة الانحلال ، تقدم للبدن الاعذية الفوية العائدة بالنفع - اساساً العناص التي ينكون سنها الجسم والا فومالتين ليست طعام مركبا ينغط بحرد دقيق او فيرات مختلفة ، بلهى اجسام سهالة الاخلال بها المواد الغذائية ، اخرجت فنيامن احسن طعام طبيعي من الشعور والليب والبيض العطر بالكاكا و توجر بكل الصيدليات وحوانيت العطرية أورج عان يقام اكل راغب



حظ مقوي في اي سن №

ان المحدل الكنبوم لاياداك) بكمة كاس بعد الاكل كفي لارجاع قرى ضعف المرضيان مد قلبل قبو كذلك افع حدا ضد الحر \$ المستدما وا ا و ف ف المنية و ن بالكريم لا ف وافر طالشفل ولكارالمؤثر فيهم تموسر ع والمات التي يضعف نموهم والناقساتوا بوخ الطاعنين في الدن ضعف عالمنسة والمرطبين المل حب عابرهم شرب (الكنيوم لابارك ليه ن كل)



الطب الدرسية وحدد مزووز فرير بنهج حاطب عدده بارس والتقديل جميع العبدارات

4600 231

معراج ما تسي والنزال والاء الاعصاب والأى

(190'5 China)

لا السلامة المات

والفلاتعب ابدا الععلى

وارفعى دواء يدي (اسيرين) غ العالى

عشري طابعا وأن المعسد للان وزكات ...

مفركت منتهي البارسية لنشر الواد الكيمياوية

نع جان قوجونوده ارس

S. I LATE HOW USINES DU RHONE

تباع مكل العباد ليات في جعبات تحتوي على

سه ۱۸۹٦ فانه دراء ظیف وسهل لاستعم المع ميمكن فل حد استعماله مع الاشتغال محرله المنه ع ف وجد بجميع الصيدليات اذ لم نكل الصورة اعلاه على صنيدوق الترمو حان قانه مغشوش

الترموجان ادا وضع كيفية

محكمة على احلم البشري يقاوم بصرمة: السعال . امر اض الصدر القريب . الرومات م امراض

الترموحان مشهور في العالم من

الراس والاسب



لاتياسوا . . ا

لا تياسوا من الشفا من الامراض الجلدية لا وتستمرو! في استعمال الادوية والادهنة التي لا تاتي بنتيجة لان مستحضرات بوحاجب النباتية طلبوا رب الحشايش اوعشة بوحاجب بنهيج الجزيرة رقم ٨ بنونس

> Pharmaèie Bou-Hadjeb 8, Rue Al-Djazira - TUNIS

السيد الهادي الشرقي

الكلل يعرف الحازم الوطني السيد الهادي السرقي الحلاق بالحلفاوين ويعرف اقدامه النجارى الذي جعله اليوم كالاجامعا لبيع جميع المستحضراة الواقية كمستنتجات دار حيس الشهيرة في معاجين طبية لتنظيف الاسنات وشيتسات مختلفة الانواع غيرة وصابون وامواس وغير ذلك

وهذا السيد قد استحصل على انبيابة الاهلية لدار تبيو الشهيرة التي •ن بضائعها الفليتوكس لقتل الحشر ات السامة والميكروبات الضارة وقد جاب اخيرا فيخر العصر الحاض الاهو مشطوايت الكهر ماءي الذي ينيت الشعرفي سبعة ايام فقط نهج الحلفاوين عدد

١٠٠ بتونس

ان هذا البنك الكائن بنهج القصباء عدد ٢٠٨ هو احسن مصرف اهلي يساعد ويعاضد التجار التونسيين بالاعتمادات المالية وغير ذلك من انواع الاسعاف مع الاستعداد التــــامالفيام الاعمال التي تقوم بها سائر البنوك مزح تصريف الحوالات واستخلاصها وتامين الامــوال باح معتبرة وبغاية السرعة والانجلا قبضا ودفعا مع المجاملة والمعاملة الحسنة